



《981教材設計與發展成果分享會》

全球在地化課程簡報

報告人：楊子葆，2010/01/06

全球在地化 /
跨文化溝通：

爲什麼想設計
這門課？



第一個問題：
輔大的形象
是什麼？



第二個問題：
輔大訓練出來
的學生
給人的印象
是什麼？



我們以為可以有的 另類特色

- **View**, 視野, 國際化視野
- **Skill**, 技能, 柔性技能
(**Soft Skill**), 跨文化溝通,
整合與合作的能力

通識實驗：全球在地化專題





3位授課 老師

- 杜東璦, 西語系教授
- 樂麗琪, 進修部英語系教授, 公共事務室主任
- 楊子葆, 影傳系客座教授

全球在地化課程色

- 「全球在地化」（**Glocalization**）是二十一世紀一個越來越被重視的新名詞，它是由「全球性」和「在地化」結合而創造的新字，意味著「全球性的在地化」（**global localization**），強調全球化的進程必須與在地化的調適緊密結合，期待個人、團體、組織與社區都能有「全球化思考、在地化行動」（**Think Globally, Act Locally**）的能力。
- 因為這個新名詞與新觀念特別要求知識思考與行動實踐的結合，以及「一端是全球化，一端是在地化」天秤兩端的雙向溝通與回饋互動，因此我們設計了這項「做中學」的跨文化溝通實習課程。

課程特色-1：跨文化導師



課程特色-2：跨文化導師



15位跨文化導師

- 甘比亞、宏都拉斯、索羅門群島大使
- 貝里斯、教廷代辦
- 多明尼加武官
- 諾魯大使夫人
- 斐濟、捷克、斯洛伐克、以色列、土耳其、瑞典代表
- 匈牙利副代表
- 薩爾瓦多交換學生

課程特色-2：部落格呈現



The McGraw-Hill Companies

BusinessWeek

MAY 2, 2005 www.businessweek.com

Blogs

will change your business

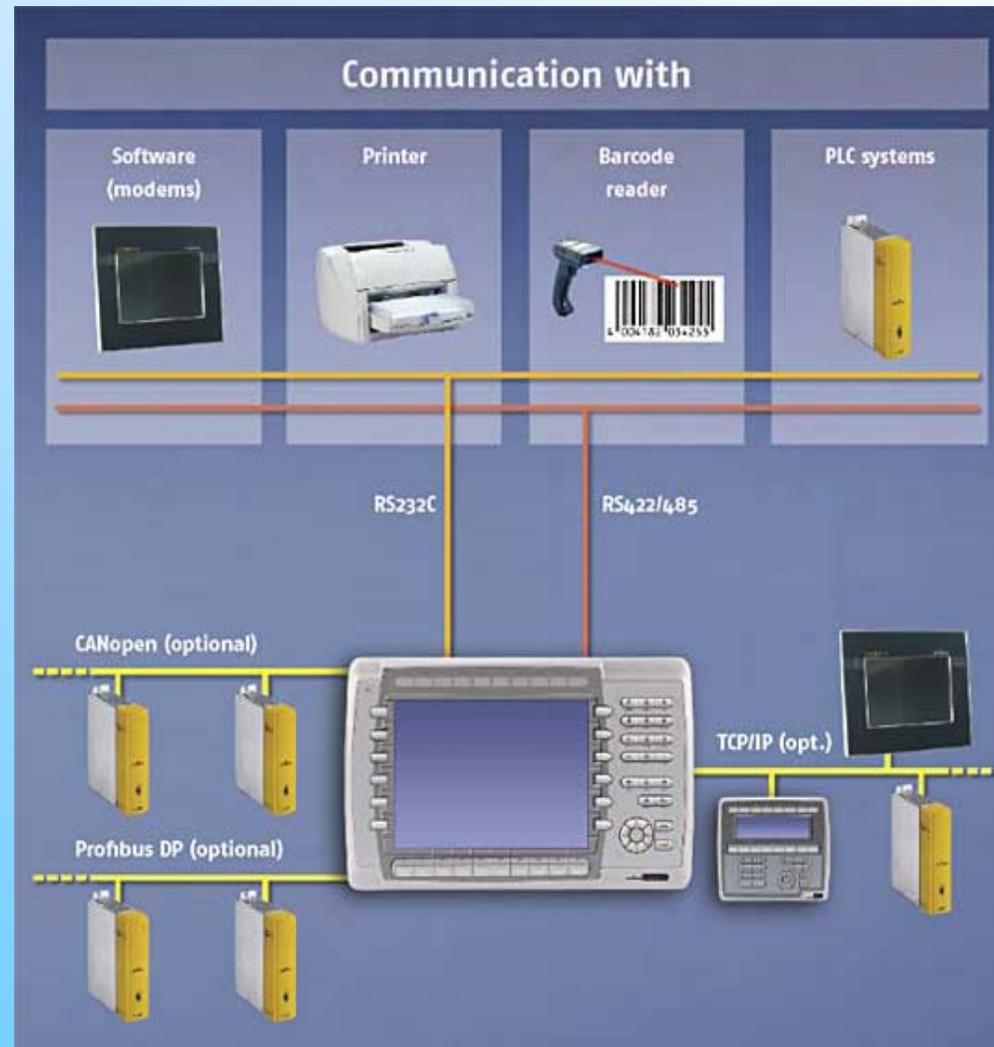
More on blogs online only at businessweek.com

BLOGSPOTTING
Our new blog on blogs debuts online with Stephen Baker and Heather Green



PROFILE
The young blogger king of New York

課程特色-2 : e-communication



教學模式-1

強調「做中學」的實踐經驗，因此雖然課堂上仍為師生之傳統互動，但仍約有50%的內容為學生作品之個案研討，討論學生在實習專案上遭遇的困難與獲得的收穫，這些內容往往不限定在某個學科之內，是一種「跨界學習」，因此師生互動可以視為最基本的「跨文化溝通」。

教學模式-2

規劃學生以同等甚至超過於上課時間的規模，與外籍實習專案導師的互動，嘗試瞭解一種我們並不熟悉的文化，與世界接軌，這是融入全球化的一進成，也是「跨文化溝通」的第二層目標。

教學模式-3

修課學生必須將實習專案作品
「傳遞」給台灣社會的閱聽眾，
因此必須學習本地社會能夠理解
而且習慣、願意繼續閱讀的溝通
方式，將另外一種文化呈現，也
就是「在地化」的過程，而達到
「跨文化溝通」的第三層目標。

教學模式-4

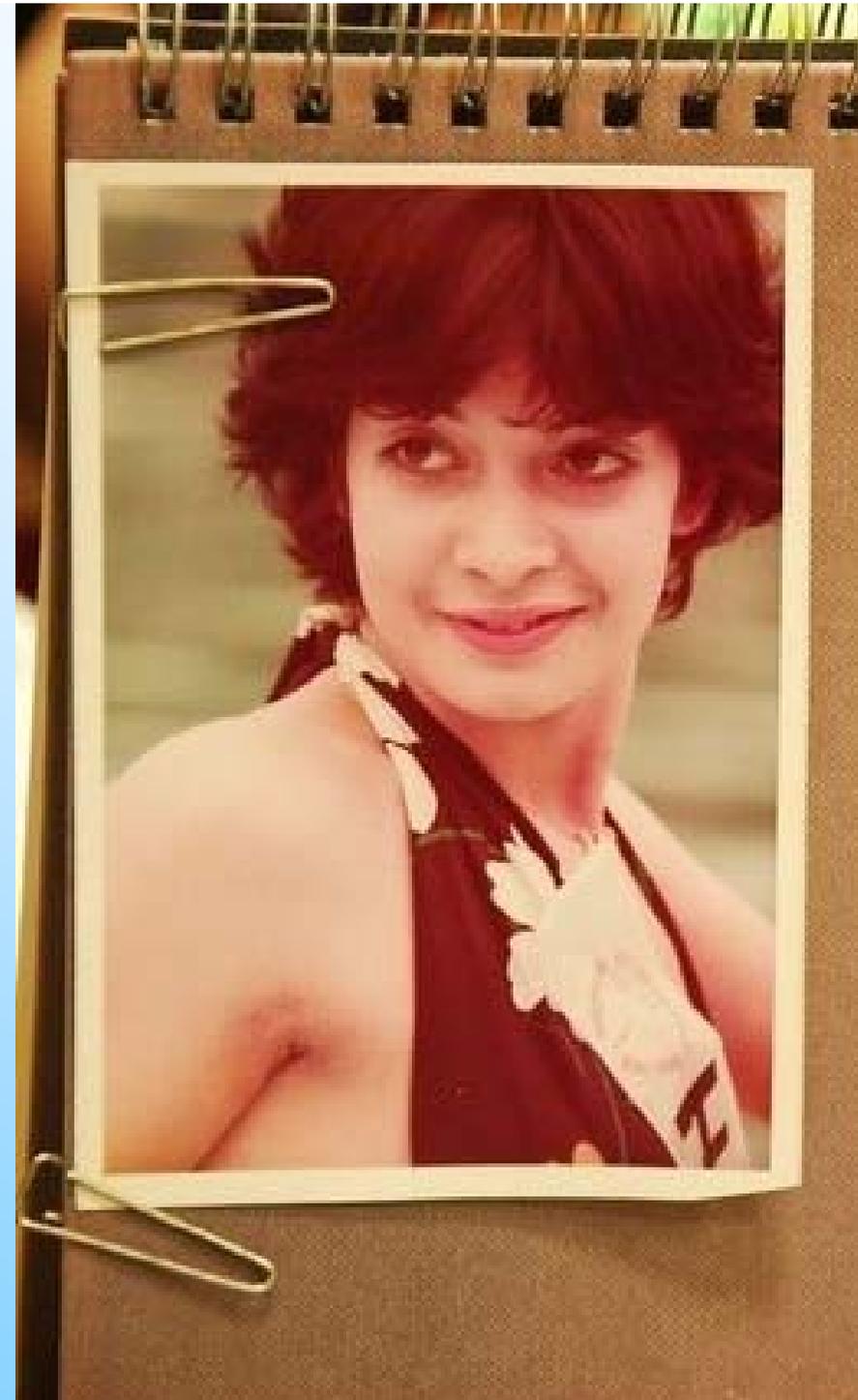
呈現的工具，我們選擇現代而且匿名的網路，代表的是一種虛擬但影響力很大的社群，學生因此必須學習面對「數位化溝通」

（**e-communication**）與「數位化互動」（**e-interaction**）的種種新挑戰，這是「跨文化溝通」的第四層目標。

教學模式-5

在整個學期中，上述四個不同層級的「溝通」將透過授課老師、跨文化導師、學生以及部落格訪客的反覆討論彼此回饋、相互檢驗、不斷修正，盤旋而升，參與的個體因此進步，我們稱這種教學模式為「跨文化溝通層級回饋法」。

發現的故事-1： **Miss Honduras**



發現的故事-2 :

Mr. 101



發現的故事-3: 讓貝里斯代辦震驚的紅豆冰



發現的故事-4: 外國大使=慈濟志工



發現的故事-5: 重新認識 “Catholic University”



課程前景

- 為學生開一扇視野之窗？
- 提供實習證明，創造文化新資本？
- 成為壓力很大但熱門的通識課？
- 有效溝通的實踐，**soft skill**？
- 成為輔大的特色？
- 需要更多資源的投入！